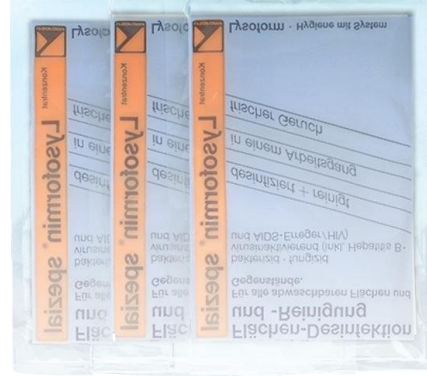


FLÄCHEN-
DESINFIZIERTUNGSMITTEL

Lysoformin® spezial

Wischdesinfektion von Flächen und
Medizinprodukten

Désinfection des surfaces et produits
médicinaux par essuyage



Gebrauchsinformation

Bitte sorgfältig lesen!

Lysoformin® spezial
Konzentrat

ZUSAMMENSETZUNG

100 g Lösung enthalten:
2,9 g Polyhexamethylen biguanide · HCl,
9,8 g Didecyldimethylammoniumchloride

ANWENDUNGSGEBIETE

Desinfektion und Reinigung

- von Flächen und Inventar in einem Arbeitsgang, von Textilien, wie z.B. Mops, Scheuertücher u. ä.
- zur Bekämpfung des infektiösen Hospitalismus
- im Küchen-Bereich
- in der Bäderabteilung, Sauna, Wäscherei u. a.
- von Sonnenbänken

ART DER ANWENDUNG/DOSIERUNGSANLEITUNG

Lysoformin® spezial ist ein flüssiges Konzentrat, mit dem jede gewünschte Gebrauchsverdünnung durch Zugabe von Wasser (max. Zimmertemperatur) hergestellt werden kann. Immer erst Wasser einfüllen und dann Lysoformin® spezial zugeben. Gegenstände, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind nach der durchgeführten Desinfektion/Reinigung mit Trinkwasser nachzuspülen.

Flächen-Desinfektion und -Reinigung

Hospitalismus-Prophylaxe und in der allgemeinen Praxis	0,25 % - 4 h
	0,5 % - 1 h
	0,75 % - 30 min.
begrenzt viruzid* inkl. HBV/HCV/HIV	0,5 % - 30 min.
Rotavirus	0,5 % - 1 min.

*gem. RKI-Empfehlung BG-Blatt 01/2004.

Textilien (Mops, Scheuertuch u. a.) 0,75 % - 4 h

Lysoform · Hygiene mit System

Konzentration	0,25 %	0,5 %	0,75 %
Dosiersystem (auf 8 Liter Wasser)			
Dosis-Beutel (Btl.) (1 Btl. $\hat{=}$ 40 ml)		1 Btl.	
Dosierpumpe (1 Hub $\hat{=}$ 20 ml bzw. 30 ml)	1 Hub à 20 ml	2 Hübe à 20 ml	2 Hübe à 30ml/3 Hübe à 20 ml
Lysoform-Dosierhilfe DH 91 - ohne Elektrik -	einmalige Einstellung auf die gewünschte Konzentration		

WARN- UND LAGERHINWEISE

- Desinfektionsmittel unzugänglich für Kinder bei 5 - 30 °C aufbewahren!
- Beim Umgang mit dem Präparat geeignete Schutzhandschuhe tragen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH, Kaiser-Wilhelm-Str. 133,
12247 Berlin, Telefon 030 - 77 99 2-0, Telefax 030 - 77 99-269

Mode d'emploi

A lire attentivement!

Lysoformin® spezial (CH - BAG E-Nr. 1442)
Concentré

COMPOSITION

100 g de solution contiennent:
2,9 g polyhexaméthyle biguanide · HCl,
9,8 g de chlorure de didécyldiméthylammonium

DOMAINES D'APPLICATION

- désinfection et nettoyage simultanés des textiles tels que balais à franges, serpillères etc.
- lutte contre les infections hospitalières.
- désinfection des cuisines
- des salles de bains, des saunas, des laveries etc.
- des solariums

MODE D'UTILISATION/DOSAGE

Lysoformin® spezial est un produit concentré liquide avec lequel il est possible de fabriquer toute solution souhaitée en lui ajoutant de l'eau (température max.: ambiante). Toujours remplir le récipient d'eau d'abord et ajouter le désinfectant ensuite.

Les objets qui entrent en contact avec les produits alimentaires doivent être rincés avec de l'eau potable.

Désinfection et nettoyage des surfaces:

prévention des infections hospitalières et	0,25 % - 4 h
désinfection routinière	0,5 % - 1 h
	0,75 % - 30 min.
virucide vis-à-vis des virus	
enveloppés* HBV/HCV/HIV inclus	0,5 % - 30 min.
Rotavirus	0,5 % - 1 min.

*conf. aux recommandations de la RKI publiées en 01/2004.

Textiles (balais à franges, serpillères etc.) 0,75 % - 4 h

Lysoform · hygiène avec système

concentration	0,25 %	0,5 %	0,75 %
système de dosage (pour 8 l d'eau)			
sachets doseurs (1 sachet $\hat{=}$ 40 ml)		1 sachet	
pompe doseuse (appuyer 1 fois $\hat{=}$ 20 ml resp. 30 ml)	1 fois à 20 ml	2 fois à 20 ml	2 fois à 30ml/3 fois à 20 ml
système de dosage (DH 91) Lysoform - sans électricité -	ajuster une seule fois pour obtenir la concentration souhaitée		

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI/STOCKAGE

- Désinfectant. Conserver à 5 - 30 °C, et hors de la portée des enfants.
- Porter des gants pendant la manipulation du produit.
- Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

EIGENSCHAFTEN

- bekämpft Bakterien (inkl. Salmonellen), Pilze, behüllte Viren und Rotaviren
- materialschonendes Desinfektionsmittel für Flächen und Inventar
- aldehyd-, phenol- und phosphatfrei sowie frei von oxidierenden Verbindungen
- reinigungsaktiv ohne Zusatz von Reinigungsmitteln
- frischer, nicht anhaftender Geruch
- biologisch abbaubar

BESONDERE HINWEISE

- a) Inkompatibilitäten
Durch Beimischung üblicher Reinigungsmittel kann die desinfizierende Wirkung von Lysoformin® spezial eingeschränkt bzw. aufgehoben werden.
- b) Gegenmaßnahmen bei unsachgemäßem Gebrauch
Sollte das Präparat Lysoformin® spezial durch unsachgemäßen Gebrauch in Kontakt mit Schleimhäuten (Augen, Rachen, Magen etc.) gekommen sein, muß sofort ein Arzt aufgesucht werden.
Als Sofortmaßnahme wird die Verdünnung des Präparates empfohlen: bei oraler Einnahme reichlich Wasser trinken, bei Kontakt mit den Augen reichlich mit Wasser spülen.
- c) Desinfektionsmittel sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Gebrauchsinformation lesen.

Zertifiziert und in den einschlägigen Listen aufgeführt.

VERSANDEINHEIT/PACKUNG

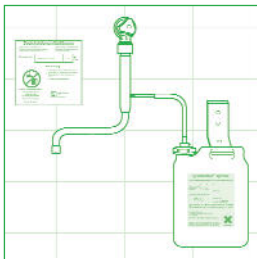
200 x 40 ml-Dosis-Beutel = 8 Liter im Versandkarton	Art.-Nr. 9287
12 x 1-Liter-Flasche	Art.-Nr. 9291
2 x 5-Liter-Kanister	Art.-Nr. 9325
1 x 20-Liter-Kanister	Art.-Nr. 9320
1 x 60-Liter-Kanister	Art.-Nr. 9403

Zubehör

Dosierpumpe für 5-Liter-Kanister (1 Hub $\hat{=}$ 20 ml)	Art.-Nr. 3135
Dosierpumpe für 5-Liter-Kanister (1 Hub $\hat{=}$ 30 ml)	Art.-Nr. 3136

Hygiene-Technik

Lysoform-Dosierhilfe	Art.-Nr. 9174
----------------------	---------------



PROPRIÉTÉS

- lutte contre les bactéries (y compris les salmonelles), les levures, les virus enveloppés HBV/HCV/HIV inclus et le rotavirus
- bonne compatibilité avec le mobilier et les surfaces
- ne contient pas d'aldéhyde, de phénols, de phosphates et de composés oxydants
- bon pouvoir nettoyant, sans addition de détergents
- odeur fraîche, non adhérente
- bio-dégradable

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

- a) Incompatibilités:
Tout mélange est à proscrire. Les détergents usuels risquent de réduire ou d'éliminer le pouvoir désinfectant de la Lysoformin® spezial.
- b) Contre-mesures en cas d'utilisation incorrecte:
Au cas où Lysoformin® spezial viendrait en contact avec les muqueuses (yeux, gorge, estomac, intestins etc.), consulter un médecin immédiatement. Diluer le produit sans attendre en faisant boire une quantité d'eau raisonnable au patient. En cas de projections dans les yeux, rincer abondamment à l'eau.
- c) Utilisez les désinfectants en toute sécurité. Lisez l'étiquette et le mode d'emploi avant l'utilisation.

Ce produit est certifié conforme et figure sur les listes appropriées.

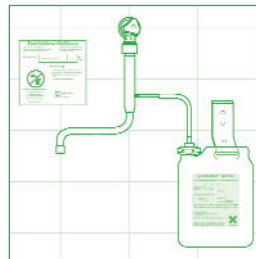
CONDITIONNEMENT/UNITÉS D'ENVOI

200 x 40 ml sachet = 8 litres dans le carton	Art.-Nr. 9287
12 x 1 litre (flacons)	Art.-Nr. 9291
2 x 5 litres (bidons)	Art.-Nr. 9325
1 x 20 litres (bidons)	Art.-Nr. 9320
1 x 60 litres (bidons)	Art.-Nr. 9403

Accessoires

pompe doseuse pour le bidon (1 fois $\hat{=}$ 20ml)	Art.-Nr. 3135
pompe doseuse pour le bidon (1 fois $\hat{=}$ 30ml)	Art.-Nr. 3136

système de dosage Lysoform	Art.-Nr. 9174
----------------------------	---------------



Haben Sie spezielle Fragen, rufen Sie uns an.
Wir rufen sofort zurück.

Vous avez des questions? Contactez-nous au numéro suivant –
Nous vous rappellerons aussitôt!

D: 030 - 77 99 2-0
CH: 056 - 441 69 81



Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH
Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin
Telefax 030 - 77 99 2-269, Info.-Telefon 0700LYSOFORM
www.lysoform.de, e-mail: kontakt@lysoform.de



LYSOFORM
Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG
Postfach 444, 5201 Brugg/Windisch
Telefon 056 - 441 69 81, Telefax 056 - 442 41 14